

---

# 笔记本电脑



## ***M620-DC/ M620-UC*** ***使用手册***

---

---

## 公告

---

本手册陈述之规格及信息，将依据规格之更新而改变。任何改变亦依照未来版本编纂。因此，制造商不必承担因规格更新或改变而造成手册内容错误或遗漏之责任。

---

## 注册商标

---

**Window® 2000** 与 **Windows® XP**是美商**微软公司**的注册商标  
(Trademarks of Microsoft Corporation)。

**Intel®** 是美商**英特尔公司**的注册商标(Trademark of Intel Corporation)。

其它引用的注册商标则归属为各自企业所拥有。

---

---

# 目录

---

---

<b>第一章 开始之前 (BEFORE YOU BEGIN)</b> .....	<b>1-1</b>
1.1 检查配备 (CHECKING WHAT YOU RECEIVED).....	1-1
1.2 检视你的电脑 (EXAMINING YOUR COMPUTER).....	1-2
1.3 两组电力LED指示灯 (THE TWO POWER LEDs).....	1-6
1.4 六组状态LED指示灯 (THE SIX STATUS LEDs).....	1-7
1.5 三组系统按钮 (THE THREE BUTTONS).....	1-8
1.6 留意PCMCIA卡与SD卡 (ATTENTION ON PCMCIA AND SD CARD).....	1-9
1.7 功能键 (THE <FN> KEY).....	1-10
1.8 技术上的警告 (TECHNICAL WARNING).....	1-11
<b>第二章 电池组 (BATTERY)</b> .....	<b>2-1</b>
2.1 电池组 (BATTERY PACK).....	2-1
2.2 电池组充电 (RECHARGING THE BATTERY PACK).....	2-1
2.3 电池维护 (BATTERY MAINTENANCE).....	2-2
2.4 降低电力消耗 (REDUCING POWER CONSUMPTION).....	2-2
2.5 拆卸电池组 (REMOVING THE BATTERY PACK).....	2-3
<b>第三章 内存 (MEMORY)</b> .....	<b>3-1</b>
3.1 拆卸内存模块 (REMOVING MEMORY MODULE).....	3-2
<b>第四章 MINI-PCI模块 (选购) (MINI-PCI MODULE)</b> .....	<b>4-1</b>
4.1 拆卸MINI-PCI模块 (REMOVING MINI-PCI MODULE).....	4-1
<b>第五章 硬盘机 (THE HDD DRIVE)</b> .....	<b>5-1</b>
5.1 拆卸硬盘机 (REMOVING THE HARD DISK DRIVE).....	5-1
<b>第六章 安全法规 (SAFETY INSTRUCTIONS)</b> .....	<b>6-1</b>
<b>附录A 产品规格 (SPECIFICATIONS)</b> .....	<b>A-1</b>

本页空白。

## 第一章 开始之前 (Before You Begin)

使用**电脑**前请先熟悉以下介绍的单元。

### 1.1 检查配备 (Checking What You Received)

本**电脑**应该包含以下介绍的配备：

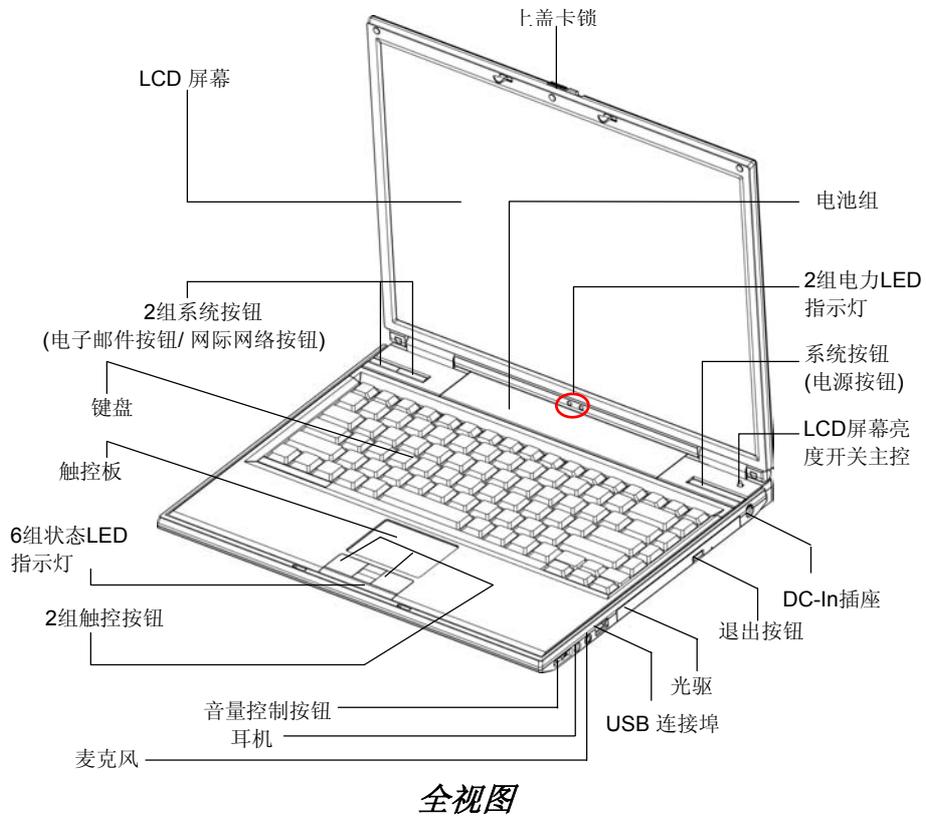


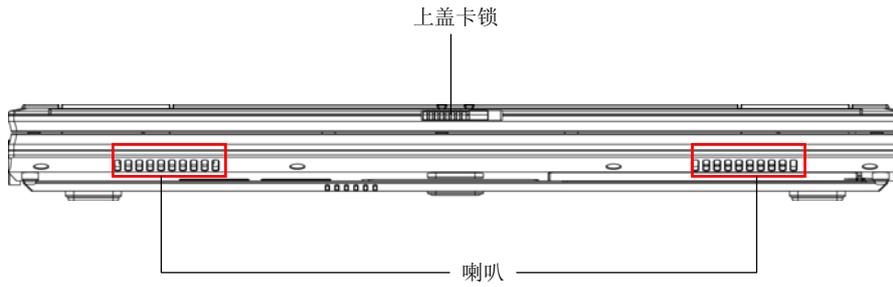
- **笔记本电脑。**
- **AC 整流器 (AC Adapter)。**
- **AC 电源线 (AC Power Cord)。**
- **系统光盘片 (内含驱动程序与使用手册)。**
- **电池组 (Battery Pack)。**

**附注：** 您应该保留出厂的外箱和包装材料，若日后电脑需要送修可以派上用场。

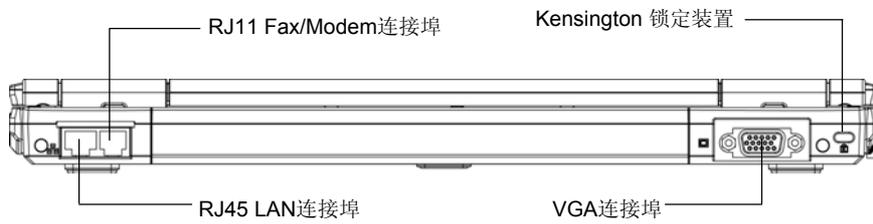
## 1.2 检视你的电脑 (Examining Your Computer)

启用电脑之前，请先熟悉**笔记本电脑**的主要功能组件和界面：

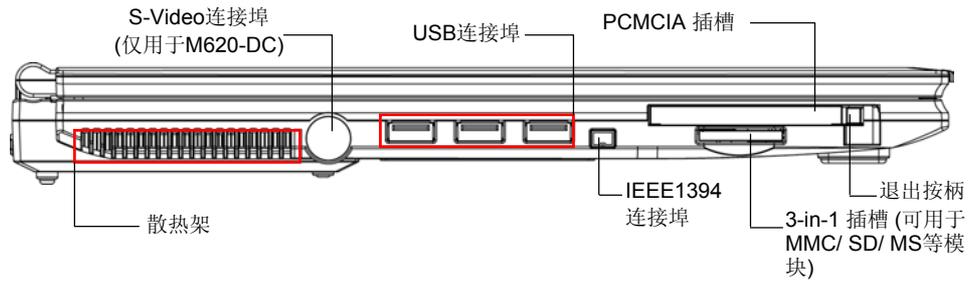




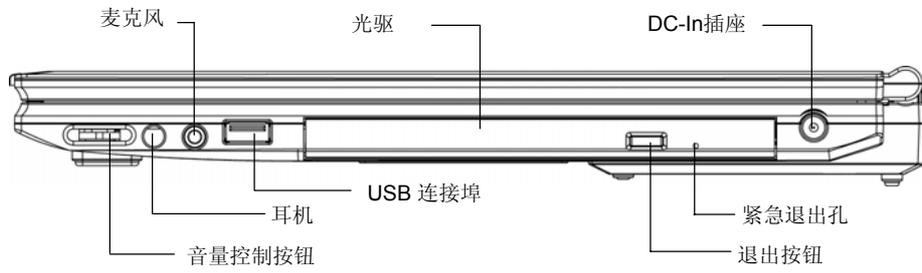
前视图



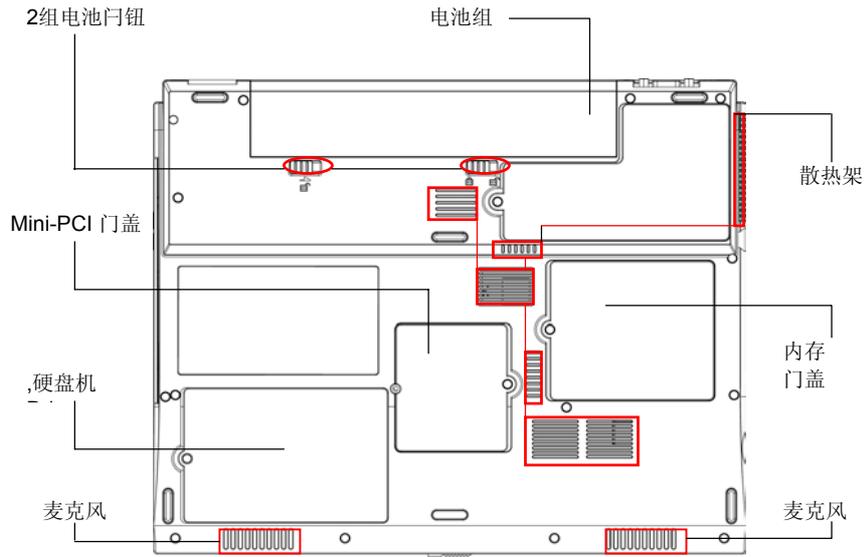
后视图



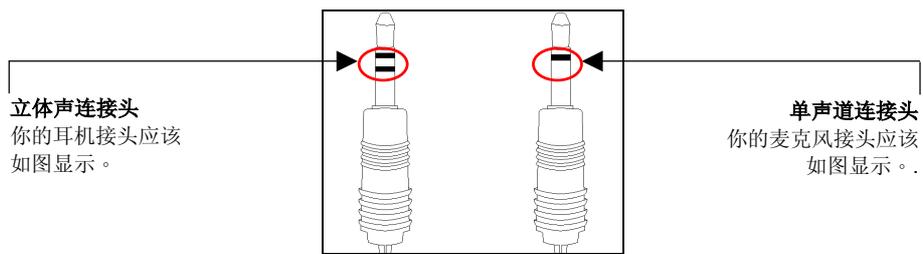
左视图



右视图



底视图



两种音源接头的图例

## 1.3 两组电力LED指示灯 (The Two Power LEDs)



### 电源激活LED指示灯 (The Power On LED)

此指示灯在不同的状态下，会有不同的显示：

不亮	系统 <b>关闭</b> 或处于 <b>冬眠 (Hibernate)</b> 状态。
亮起	<ul style="list-style-type: none"> <li>系统处于<b>完全作业 (Full Operation)</b> 状态。</li> </ul>
闪烁	系统处于 <b>预备 (Standby)</b> 状态。



### 电池组LED 指示灯 (The Battery Pack LED)

此指示灯在不同的状态下，会有不同的充电显示：

亮起	电池组正处于 <b>充电 (Recharged)</b> 状态： <b>快速充电 (Fast-Charge)</b> 状态、或 <b>预先充电 (Pre-Charge)</b> 状态。
闪烁	<ul style="list-style-type: none"> <li>电池组故障。</li> <li>电池组能量消耗低至10% 水平。</li> </ul>
不亮	电池组没有在充电。

**附注：** 这**2组电力LED指示灯 (The Two Power LEDs)** 位于LCD显示板的正下方中间，介于LCD显示板左右枢纽板之间。它们的正确位置，请参考**全视图 (章节1.2)**。

有关于**预备 (Standby)** 和**冬眠 (Hibernate)** 状态的详情，请进入**微软窗口 (Microsoft Windows)**系统，从内置的**控制台 (Control Panel)**里选取**电源选项 (Power Options)**，参考各自的设定。

## 1.4 六组状态LED指示灯 (The Six Status LEDs)



**硬盘机/光驱LED指示灯 (The HDD/ODD LED)**  
当系统读取硬盘机或光驱时，此LED指示灯会亮起。



**AC整流器LED指示灯 (The AC-Adapter LED)**  
当系统与AC整流器连结时，此LED指示灯会亮起。



**无线通讯LED指示灯 (The Wireless LED)**  
当无线通讯的功能被激活时，此LED指示灯会亮起。



**数字LED指示灯 (The Num Lock LED)**  
当键盘处于 **Num Lock** 模式时，此LED指示灯会亮起。在此模式下可以使用所有内建的数字键组。



**卷动锁定LED指示灯 (The Scroll Lock LED)**  
当键盘处于 **Scroll Lock** 模式时，此LED指示灯会亮起。在此模式下使用卷动锁定按键，可以固定光标的位置。不会因为屏幕上文字移动而令光标跳动。



**英文字大写LED指示灯 (The Caps Lock LED)**  
当键盘处于 **Caps Lock** 模式时，此LED指示灯会亮起。在此模式下，你所键入的英文字符皆为大写。

**附注：** 这6组状态LED指示灯 (The Six Status LEDs) 位于接近两组触控按钮的底部中心。它们的正确位置，请参考**全视图** (章节1.2)。

---

## 1.5 三组系统按钮 (*The Three Buttons*)

---



### 电源按钮 (**The Power Button**)

使用者可自行选择如何设定此按钮的功能。要设定此按钮的功能，请参考Windows操作系统内置的**控制面板 (Control Panel)** 的**电源管理 (Power Options)**。



### 网际网络按钮 (**The Internet Button**)

此按钮之功能是为了激活网际网络的功能。

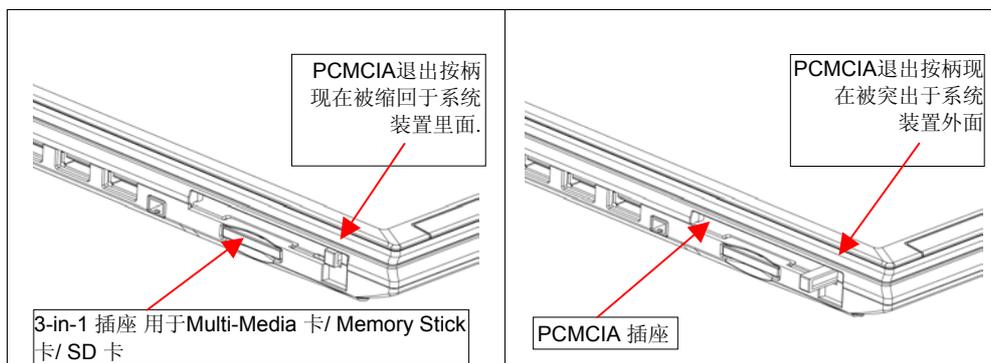


### 电子邮件按钮 (**The Email Button**)

此按钮之功能是为了激活电子邮件的功能。

**附注：** 这**3组系统按钮 (*The Three Buttons*)** 位于LCD面板与键盘之间。它们的位置，请参考**全视图 (章节1.2)**。

## 1.6 留意PCMCIA卡与SD卡 (Attention On PCMCIA And SD Card)



请遵守以下的安全措施：

- 确认PCMCIA的退出按钮并没有一直突出于系统外面，除非你正在使用此按钮以退出PCMCIA卡。一个突出的按钮一般是用来作为外来配置的掩护阻挡；例如被激光打印机或外来的键盘。
- 当PCMCIA卡并没有被插置于插槽内时，须确认插槽被PCMCIA插槽门盖所覆盖。“PCMCIA卡插槽门盖”应该于出货时，被装置于**笔记本电脑**里面。使用“PCMCIA卡插槽门盖”的目的是为预防，当PCMCIA卡没有被插置时，外来的不明物体不会透过此门盖进入系统内。
- 当没有任何模块 (Multi-Media Card、或 Memory Stick Card、或 SD) 插置于此3-in-1插槽时，须确认3-in-1插槽被插槽门盖覆盖。“3-in-1插槽门盖”应该于出货时，被装置于**笔记本电脑**里面。使用“3-in-1插槽门盖”的目的是为预防，当3-in-1插槽没有被有被模块(Multi-Media Card、或Memory Stick Card、或SD)时，外来的不明物体不会透过此门盖进入系统内。

## 1.7 功能键 (The <Fn> Key)

<Fn> 键 (功能键)位于键盘左下方的角落位置。功能键 (<Fn> Key)需要与其它的键组一起使用，以激活某些预设的功能。要激活这些功能，请按住与保持 <Fn> 键 (功能键)，并且一起按下以下描述的键组：



### 无线通讯切换键组 (Wireless Switch)

按住此组合键 (Fn+F2) 可以关闭或激活无线通讯的功能。



### 睡眠切换键组 (Sleep Switch)

按住此组合键 (Fn+F3) 可以进入睡眠模式。在睡眠模式，LCD面板与其它特定装置将被关闭以减低电源耗损。



### LCD/CRT切换键组 (LCD/CRT Switch)

按住此组合键 (Fn+F4) 可以切换三种显示模式：1.只显示在LCD模式、2.只显示在CRT模式、或3.两种 (LCD/CRT)模式同时显示。



### 亮度减弱键组 (Brightness Decreasing)

按住此组合键 (Fn+F7) 可以减弱屏幕亮度。



### 亮度增强键组 (Brightness Increasing)

按住此组合键 (Fn+F8) 可以增强屏幕亮度。



### CD拨放/暂停切换键组 (CD Play/Pause)

按住此组合键 (Fn+F9) 可以播放或暂停CD唱片。



### CD选曲停止键组 (CD Stop)

按住此组合键 (Fn+F10) 可以停止CD唱片的播放。



### CD前曲音轨键组 (CD Previous Track)

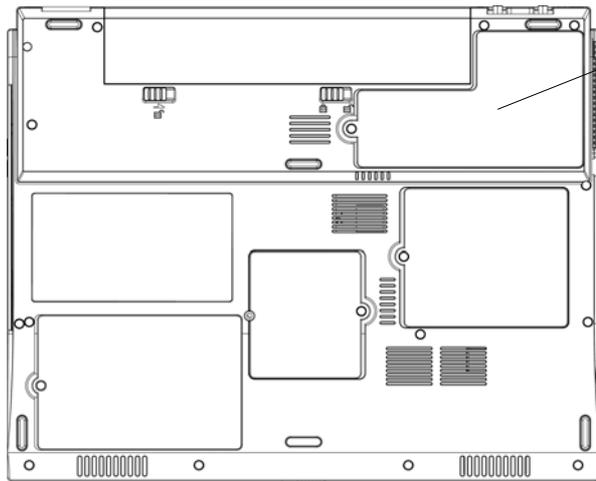
按住此组合键 (Fn+F11) 可以跳跃至前曲CD曲目的播放。



### CD后曲音轨键组 (CD Next Track)

按住此组合键 (Fn+F12) 可以跳跃至下一曲CD曲目的播放。

## 1.8 技术上的警告 (Technical Warning)



此门盖被贴上封条密封是以提醒使用者，此门盖的设计并不是可以被任意打开。

### 警告：

如上图所示的密封门盖是被设计唯有合法的技术人员方可开启。因此，使用者被要求不要任意打开此门盖。**笔记本电脑**的产品保证会因为打开此门盖而失去效用。

本页空白。

## 第二章 电池组 (Battery)

### 2.1 电池组 (Battery Pack)

---

本**笔记本电脑**配备有一组高能量可充电的锂离子电池组 (**Lithium Ion (Li-Ion) Battery Pack**)。一般而言，一个充满电力的电池组，在电源管理选项 (Power Management Option)激活后，能够支持4.0至5.0小时的计算机作业。然而，由于电脑结构的不同(例如CPU中央处理器、硬盘机、内存等等)与系统运用 (特别是 I/O 活动)，也会对作业时间产生很大的影响。

### 2.2 电池组充电 (Recharging The Battery Pack)

---

本**笔记本电脑**同时支持接线与离线充电方式。请遵循以下步骤进行充电：

- 确认电池组已经装置在**笔记本电脑**的电池槽。
- 同时将AC整流器 (AC Adapter) 连接至**笔记本电脑**与电源插座。

当电池组开始充电时，它的电池组LED指示灯（接近显示板的正下方中间）会亮起LED指示灯。有关电池组LED指示灯，请参考**章节1.3**。当**笔记本电脑**关机后，一组电力已经耗尽的**锂离子电池组 (Lithium Ion (Li-Ion) Battery Pack)**大约需要3小时进行充电。

---

## 2.3 电池维护 (Battery Maintenance)

---

想要保持电池的最大能量，使用者应该偶而在充电之前，让**笔记本电脑**的电力完全耗尽。

执行完整的电力消耗作业，先拆离AC转换器 (AC Adapter)，然后让**笔记本电脑**消耗剩余的电力。要加速电力消耗作业，尽可能使用硬盘机，同时将LCD屏幕的亮度尽可能调整到最高。当电池组没有任何电力时，先将**笔记本电脑** (特别是电池组)降温。机台的温度应该介于 15°C -25°C (59°F -77°F)之间。完成降温作业后，插入AC转换器(AC Adapter) 进行电池充电。

---

## 2.4 降低电力消耗 (Reducing Power Consumption)

---

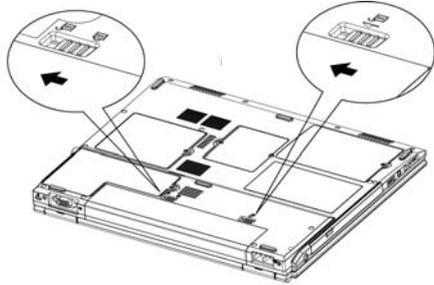
虽然本**笔记本电脑** (连同操作系统)能够执行电力保存的功能，使用者仍然可以利用以下的方法以降低电力消耗：

- 尽可能使用AC整流器 (AC Adapter)。
- 调低LCD背景光线的亮度。高亮度画面会耗用较高电力。
- 使用硬盘机或PCMCIA磁盘驱动器存取档案，比使用软式磁盘驱动器来得省电。

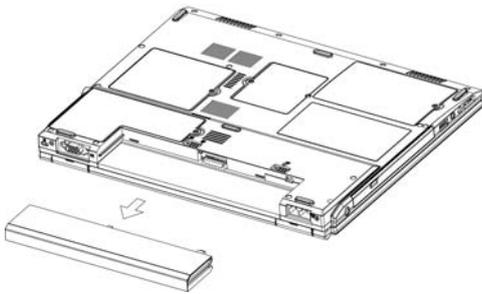
<b>附注：</b> 当系统激活后，请先确定电池组已经装置于电池槽。
------------------------------------

## 2.5 拆卸电池组 (Removing The Battery Pack)

本电池组能够轻易地被拆卸与替换。拆卸或插入电池前，先确认电脑已经妥当关机。若你要在开机状态下置换电池组，先确认AC整流器 (AC Adapter) 供电正常。请执行以下步骤，拆卸电池组。



- 确认系统已经妥善关机。
- 将机台倒转过来。
- 依左图箭头 (放大图) 标示方向，推进电池组两端门锁。



- 将门锁维持在松开的位置。
- 依左图箭头标示，将电池组抽出。

欲插置电池组，反序上述步骤。

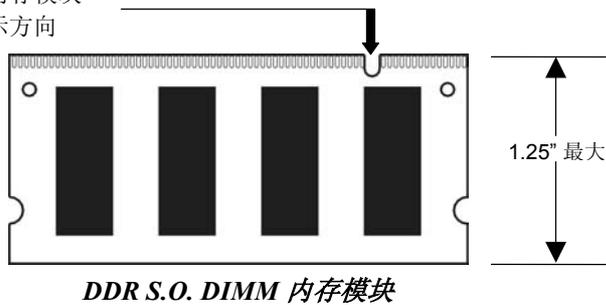
本页空白。

## 第三章 内存 (Memory)

本**笔记本电脑**配置一组可扩充的内存单元。这两组业界标准 **DDR S.O.DIMM** 内存模块插槽可供系统扩充内存至2048MB。这两组内存插槽位于系统底部。可扩充之内存容量大小，请参考下表：

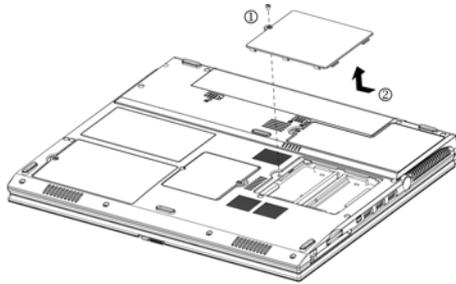
内存总数	插槽#1	插槽#2
256MB	256MB	0MB
256MB	0MB	256MB
512MB	512MB	0MB
512MB	256MB	256MB
512MB	0MB	512MB
768MB	512MB	256MB
768MB	256MB	512MB
1024MB	1024MB	0MB
1024MB	512MB	512MB
1024MB	0MB	1024MB
1280MB	1024MB	256MB
1280MB	256MB	1024MB
1536MB	1024MB	512MB
1536MB	512MB	1024MB
2048MB	1024MB	1024MB

沟槽：内存模块  
定位指示方向

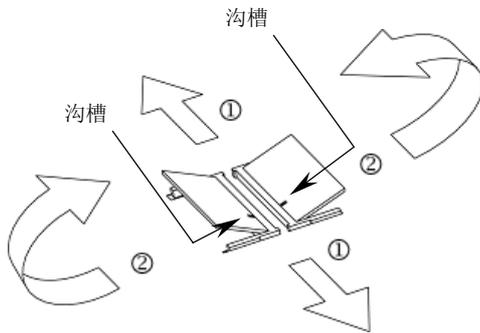


### 3.1 拆卸内存模块 (Removing Memory Module)

遵行以下步骤拆卸内存模块。



- 确认系统已经妥善关机。
- 将系统倒转。
- 如左图箭头#1所示，拆卸螺丝。
- 如左图箭头#2所示，滑动并且拆卸内存门盖。



- 如左图箭头#1所示，将两边弹簧锁压开。
- 如左图箭头#2所示，内存会自动跳离。
- 拆卸内存模块。

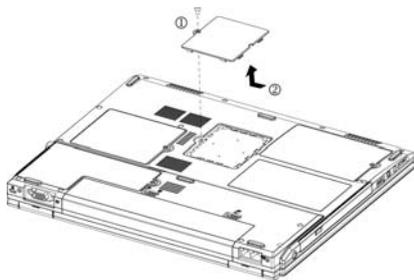
欲插置内存模块，反序上述步骤。

## 第四章 Mini-PCI 模块 (选购) (Mini-PCI Module)

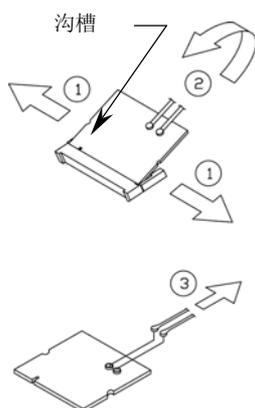
本笔记本电脑配置一组须选购的Mini-PCI (Mini Peripheral Component Interconnect) 模块。Mini-PCI可支援无线局域网的 (Wireless LAN) 通讯功能。

### 4.1 拆卸Mini-PCI模块 (Removing Mini-PCI Module)

遵行以下步骤拆卸Mini-PCI模块。



- 确认将系统已经妥善关机。
- 将系统倒转。
- 如左图箭头 #1所示，拆卸螺丝。
- 如左图箭头 #2所示，滑动并且拆卸 Mini-PCI 门盖。



- 依左图箭头 #1 标示，将两边弹簧锁压开。
- 如左图箭头 #2标示，此时Mini-PCI模块会自动跳离。
- 如左图箭头 #3标示，折离两条电线。注意，Mini-PCI有两种类型。这两种Mini-PCI在外观上看起来有点不一样；尤其是在电线连接接口的位置。

欲插置Mini-PCI 模块，反序上述步骤。

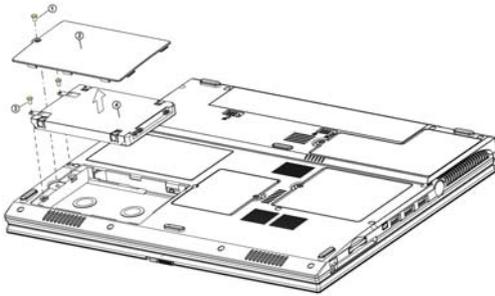
本页空白。

## 第五章 硬盘机 (The HDD Drive)

本笔记本电脑配备有一组业界标准的 2.5"/9.5mm 的硬盘机 (Hard Disk Drive)。

### 5.1 拆卸硬盘机 (Removing The Hard Disk Drive)

遵行以下步骤拆卸硬盘机。



- 确认将系统已经妥善关机。
- 将系统倒转。
- 如左图箭头#1所示，拆卸三根螺丝。
- 如左图箭头#2所示，滑动并且拆卸硬盘机门盖。
- 如左图箭头#3所示，拆卸两根螺丝。
- 如左图#4所示，拆卸硬盘机。

欲插置硬盘机，反序上述步骤。

本页空白。

## 第六章 安全法规 (Safety Instructions)

### 6.1 安全法规 (Safety Instructions)



**注意：** 请仔细阅读这些安全法规。

**CAUTION:** Please read these safety instructions carefully.



**注意：** 请保留这本使用者手册作为未来参考。

**CAUTION:** Please keep this User's Manual for future reference.



**注意：** 清洁之前，请先拔除交流电源。请勿使用液体或喷雾洗洁剂来清洁。请使用干净的湿布来清洁。

**CAUTION:** Please disconnect this equipment from AC outlet before cleaning. DO NOT use liquid or sprayed detergent for cleaning. Use a clean moistened cloth.



**注意：** 确保你装置在墙壁上的电源线插座接近设备的地点，并且应该易于连结。

**CAUTION:** The wall socket used should be positioned near the equipment and should be easily accessible.



**注意：** 避免让设备受到湿度的影响。

**CAUTION:** Please keep this equipment free from humidity.



**注意：** 务必将设备放置在稳定平面。一次不小心的掉落或滑跌将造成设备的严重损坏。

**CAUTION:** Place the equipment on a reliable surface at all times. A drop or fall can cause severe damage.



**警告：** 外壳开口的用途为散热，以保护设备避免过热。请勿覆盖散热开口。

**WARNING:** The openings on the enclosure are for air ventilation and are meant to protect the equipment from overheating. *DO NOT COVER THE VENTILATION OPENINGS.*



**注意：** 设备连接电源之前，请先确认电源插座电压值。

**CAUTION:** Verify the voltage of the power source before connecting the unit to any power outlet.



**警告：** 请勿踩踏在电源线或在电源线上放置任何物品。

**WARNING:** DO NOT step on or place anything over the power cord.



**注意：** 与设备有关的一切注意事项和警告事项都应该被重视。

**CAUTION:** All cautions and warnings on the equipment should be noted.



**警告：** 如果本设备长期不使用，请将设备和电源线隔离，以避免因为电源突波而造成损坏。

**WARNING:** If the equipment is not used for a long period of time, disconnect the equipment from the power source to avoid damage from power spikes.



**警告：** 不要倾倒任何液体进入任何开口，这样可能造成火灾或电击。

**WARNING:** NEVER pour any liquid into any openings; a fire or electrical shock is possible.



**警告：** 基于安全考量，除了预先设计的连接埠和门盖外，本设备应该由合格的服务人员开启。

**WARNING:** For safety reasons; other than pre-designated ports and doors, the equipment should be opened only through qualified service personnel.

---



**注意：** 若发生以下情况，本设备必须由合格的技术人员进行检查：

- A. 电源插头或电源线损坏。
- B. 液体溅入或浸入设备。
- C. 设备长期暴露在过高的湿度环境。
- D. 设备无法正常工作或依照使用手册进行操作时，无法正常运作。
- E. 设备跌落或损坏。
- F. 设备有明显的损坏痕迹。

**CAUTION:** If one of the following situations should arise, the equipment should be checked by an authorized technician:

- A. The power cord or plug is damaged.
  - B. Liquid has penetrated into the equipment.
  - C. The equipment has been exposed to excessive moisture.
  - D. The equipment does not work well or you can not get it to work according to user's manual.
  - E. The equipment has been dropped or damaged.
  - F. The equipment has obvious signs of breakage.
- 



**注意：** 不要将设备放置在低于摄氏-20°C或高于60°C的环境里。这样的环境会对设备造成损坏。

**CAUTION:** DO NOT LEAVE THIS EQUIPMENT IN TEMPERATURE BELOW -20°C OR ABOVE 60°C. IT MAY CAUSE DAMAGE TO THE EQUIPMENT.

---



**警告：** 不要在有闪电或暴风雨的天气下，安装调制解调器或电话线路。

**WARNING:** Never install modem/telephone wiring during a lightning storm.

---



**警告：** 不要在潮湿的地点装置调制解调器或电话插座，除非此插座是针对潮湿地点而设计。

**WARNING:** Never install modem/telephone jacks in wet locations unless the jack is specially designed for wet locations.

---



**警告：** 除非调制解调器或电缆线已经切断联机，否则不要触碰无绝缘保护的调制解调器、电缆线或接头。

**WARNING:** Never touch un-insulated modem/telephone wires or terminals unless the modem/telephone line has been disconnected at the network interface.

---



**注意：** 请小心安装或维修调制解调器或电话线路。

**CAUTION:** Use caution when installing or modifying modem/telephone lines.

---



**警告：** 避免在雷电暴风雨的天气使用调制解调器或电话（使用无线型除外）。这样可能会因为闪电而遭受电击。

**WARNING:** Avoid using a modem/telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.

---



**注意：**内建的CD-ROM光驱或DVD-ROM光驱归属为“第一类”雷射产品。卷标标示于CD-ROM光驱或DVD-ROM光驱的外侧。卷标字样如下：

**CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT**

**CAUTION:** The internal CD-ROM/DVD-ROM drive is classified as a **CLASS 1 LASER PRODUCT**. Label is located on the outside of the CD-ROM/DVD-ROM drive with the following wordings:

**CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT**



**警告：**在内含CD-ROM光驱/DVD-ROM光驱的笔记本电脑使用雷射系统须注意。

- A. 为确保本产品正确使用，请仔细阅读相关规范并保留作为未来参考。
- B. 若设备需要维修时，请与所在地的经销商接洽。
- C. 若未依照指定程序进行控制、调整或操作，可能会引起有害的辐射线外露。
- D. 为预防直接受到激光束的照射，请不要尝试打开外壳。

**WARNING: THE CD-ROM/DVD-ROM IN THIS NOTEBOOK EMPLOYS A LASER SYSTEM.**

- A. To ensure proper use of this product, please read the relevant instructions carefully and retain for future reference.
- B. Should the unit ever require maintenance, contact your local dealer.
- C. Use of controls, adjustments or the performance of procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.
- D. To prevent direct exposure to Laser Beam, do no try to open the enclosure.



**警告：** 若电池放置不当会产生爆炸的危险。请采用制造商建议的相同类型或类似类型的电池。并请依照制造商规定的方式处理使用过的电池。

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer instructions.  
Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ.  
Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

---



**警告：** 本电脑有配置锂离子电池供电的即时钟电路。若电池被误放或处置不当，会产生爆炸与伤害的危险。请不要试图充电、拆卸、或将电池浸入水里、或丢进火中。将电池交由计算机经销商置换。

**WARNING:** This computer contains an internal Li-ION battery-powered real-time circuits. There is a risk of explosion and injury if the battery is incorrectly replaced or handled. Do not attempt to recharge, disassembled, immerse in water, or dispose of it in fire. Replacement should be done through your note dealer.

---



**警告：** 你的笔记本电脑配置镍氢电池组或锂离子电池组。若电池组处理不当，可能会引起火灾或化学燃烧之危险。请勿拆卸、碰击、戳破、外部接点短路、置于水里或火中、或暴露在高于摄氏60°C的温度。

**WARNING:** Your **notebook** contains a Ni-MH or Li-Ion battery pack. There is a risk of fire and chemical burn if the battery pack is handled improperly. Do not disassemble, crush, puncture, short external contact, dispose of in water or fire, or expose it to temperature higher than 60°C.

---



**警告：** 请谨慎处理电池组。避免接触电池组外壳连结埠上的金属接点。

**WARNING:** Handle the battery pack very carefully. Avoid touching the metal leads on the connector of the battery case.

---



**注意：** 请使用合格的交流变压器(AC Adapter)在你的**笔记本电脑**。使用错误而不合格的交流变压器(AC Adapter) 将对你的**笔记本电脑**造成严重损坏。

**CAUTION:** Use only approved AC Adapter with your **notebook**. Using the wrong type of AC Adapter may cause serious damage to your **notebook**.

---



**注意：** 交流变压器(AC Adapter)可适用于100V和240V之间的交流电压，并可与大部份国际通用的电源兼容。若无法确认电源是否兼容，同时联络所在地的经销商要求协助。

**CAUTION:** The AC Adapter can accept a line voltage ranging from 100V to 240V and is compatible with most international power sources. If you are unsure whether your power source is compatible, please contact the local dealer for assistance.

---



**注意：** 为降低火灾危险，请使用26号AWG或较大规格的电话线。

**CAUTION:** To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.

---



**注意：** 为持续防范火灾发生，请以相同类型及等级的保险丝替换。

**CAUTION:** For Continued Protection Against Risk of Fire, Replace Only with same Type and Rating of Fuse.

---



**注意：** 若本电脑不是在德国地区销售，其它地区的电脑使用者，请采用经由制造商建议的合格电源线。

**CAUTION:** If the computer is not sold to German area, please use only the local recognized power supply cords that are recommended by the manufacturer.

---

本页空白。

## 附录A 产品规格 (Specifications)

### A.1 标准功能组件 (Standard Features)

---

#### 系统 (SYSTEM)

- Intel Pentium M CPU 处理器(1.4GHz/1.5GHz/1.6GHz/1.7GHz)包括 L1 64KB/L2 1MB 或 2MB cache 内存。
- 核心逻辑 (Core Logic):  
M620-DC: 北桥 855PM (North Bridge) 与 南桥 ICH4-M (South Bridge)。  
M620-UC: 北桥 55GME (North Bride) 与 南桥 ICH4-M (South Bridge)。
- 两组 DDR S.O. DIMM 内存插槽可以支持系统内存升级。内存总数：2048MB (2GB)。
- 512KB 快速只读存储器 (Flash ROM)，包括基本输入/输出系统 (BIOS)。方便使用者升级。

#### 显示器 (DISPLAY)

- 预设影像内存 64MB。
- 15" XGA TFT LCD 屏幕面板。

#### 储存装置 (STORAGE DEVICE)

- 业界标准2.5" 9.5mm 硬盘机，容量选择有三种选择：40GB、60GB、80GB。
- 光驱：Combo 光驱 (Combo Drive)。
- 选用的USB接口软盘机 (USB FDD drive)。

#### 键盘 (KEYBOARD)

- 86 组键盘，包括2组 Windows 专用键，与内置的小键台(Embedded Numerical Keypads)。

## 连接与扩展 (CONNECTIVITY and EXPANSION)

- 4组 USB 连接埠。
- 1组 IEEE 1394 连接埠。
- 1组 VGA 连接埠。
- 1组 S-Video 连接埠 (仅用于 M620DC)。
- 1组 SPDIF-Out 耳机插座。
- 1组麦克风插座。
- 1组 RJ11 Fax/Modem 连接埠。
- 1组 RJ45 LAN 连接埠。
- 1组 DC-In 插座。
- 1组 type II PCMCIA 插座。
- 1组3-in-1 插槽，用于 Memory Card。

## 电源 (POWER)

- 一组电池插槽支持一组锂离子电池组 (Lithium Ion (Li-Ion) Battery Pack)。
- 电池组离线充电时间大约2.5小时。
- 自动切换的AC整流器 (AC Adapter) 可提供的电压范围介于100至240伏特之间，100Vac输入电压值。没有负载电源消耗量，其范围为小于或等于1W。

## 重量与体积 (Weight and Dimension)

重量(TFT色彩，15")	: 2.25公斤，包括1组电池组。
宽度/深度/高度	: 328公厘/268公厘/26.2公厘。

**附注：**因为机型和组态不同，重量和高度会因此而有所差别。

## 使用环境 (ENVIRONMENT)

作业温度	: 摄氏10°C ~ 35°C。
非作业温度	: 摄氏-20°C ~ 60°C。
湿度	: 20%~ 80% (非凝结 non-condensing)。
冲击	: 5G (作业中 operating)。 : 60G (非作业中 non-operating)。
震动	: 3-200Hz @ 1.0G (作业中 operating)。 : 3-200Hz @ 1.5G (非作业中 non-operating)。

**警告**：不要将**笔记本电脑**暴露在过热或过冷(冰点以下的温度)的环境里。不要掉落、溅入液体或拆开机器外表。若因为这些情况而造成计算机损耗，原有之**保证性**失效。

## 电源管理 (POWER MANAGEMENT)

**A**dvanced **C**onfiguration **P**ower **I**nterface (**ACPI**) 2.0省电规格。

## 操作系统 (OPERATING SYSTEMS)

Windows® 2000操作系统。Windows® XP操作系统。

## 选择配备 (OPTIONS)

- 两组 DDR S.O. DIMM 内存插槽可以支持系统内存升级。内存总数：2048MB (2GB)。
- 光驱：Combo 光驱 (Combo Drive)。
- 选用的USB接口软盘机 (USB FDD drive)。

本页空白。